

ESPACE  
**Gérard  
Philippe**  
La Grange

SAINT-ANDRÉ-LES-VERGERS

SAISON

**22  
23**

# édito

Cher Public,

**Allez venez, on repart ... Souvenez-vous des premiers mots de l'édito 2021/2022...**

Alors aujourd'hui, Cher Public, c'est une grande joie pour nous de commencer cet édito en vous remerciant.

Merci, car malgré toutes les incertitudes, un contexte compliqué, vous y avez cru, et vous avez répondu présent. Quel bonheur d'avoir pu vous retrouver tout au long de cette année, toujours aussi nombreux chaque soir de représentation. Votre confiance et votre fidélité ont eu raison de tous les doutes, de toutes les inquiétudes.

Votre présence, votre enthousiasme nous conforte dans notre engagement quotidien, dans nos priorités culturelles et dans nos choix de programmation, car comme nous aimons le rappeler, cette précieuse ressource qu'est la culture doit avant tout se vivre et se partager, toutes générations confondues. Bien qu'au regard des saisons passées, il convienne de rester prudent face aux événements qui peuvent survenir, nous ambitionnons encore et toujours de tisser plus de lien avec vous.





Alors laissez-vous porter par la programmation imaginée par notre directrice, Elodie Songy, laissez-vous séduire, surprendre par des spectacles vivants où s'entremêlent l'humour, la musique, le texte, le mouvement, l'émotion, et le questionnement. Venez découvrir l'effervescence artistique que cette nouvelle saison vous propose, pluridisciplinaire, accessible à tous et de grande qualité.

Enfin, vous retrouverez bien évidemment, les incontournables temps forts de la saison que sont devenus au fil des années, les petits cabarets de curiosités et le festival Guitares du Monde, que l'on ne présente plus et qui s'adresse à tous les spectateurs curieux, autant qu'aux amateurs avertis.

Comme vous l'aurez compris, nous sommes terriblement impatients de vous retrouver, de partager avec vous cette nouvelle saison et de continuer à écrire l'histoire de l'Espace Gérard Philipe et du spectacle vivant !

Alors, seul, en famille ou entre amis, nous vous disons : A très vite !

### **Marie Pierre LEROY**

Maire Adjoint  
à la Vie Culturelle.



# SAISON 2022 | 2023

## SEPTEMBRE

MARDI 20	19h	<b>Ouverture de saison 1 / L'île au Trésor</b> ..... p. 6 Compagnie 9THERMIDOR (Théâtre d'objets et musique)
JEUDI 22	19h	<b>Ouverture de saison 2</b> ..... p. 7 Grazyna Pawlikowski & le groupe Est-Ouest (Chansons traditionnelles de l'Est)

## OCTOBRE

SAMEDI 8	20h30	<b>Opus 69</b> ..... p. 8 PMQ, l'élégance voQale (Chanson - Cabaret paillard)
VENDREDI 14	19h30	<b>L'après-midi d'un foehn, Version 1</b> ..... p.9 Cie Non Nova (Manipulation de matières - Performance sans parole)
MARDI 26	18h30	<b>Dans le cadre du festival « Nuits de Champagne »</b> ..... p.10 Le petit Georges (Chanson et Théâtre d'ombres)

## NOVEMBRE

### TEMPS FORT « LES PETITS CABARETS DE CURIOSITÉS »

MARDI 15	19h30	<b>Des Métamorphoses /</b> Compagnie L'allégresse du Pourpre (Récit - conte)..... p.12
VENDREDI 18	19h30	<b>Doublon /</b> Compagnie Le Phalène (Spectacle-conférence magique sur les mystères de la jémellité)..... p. 13
SAMEDI 19	19h30	<b>La Migration des Tortues /</b> Tonymcello (Solo burlesque et musical)..... p. 14
DIMANCHE 20	15h00	<b>Arbres modestes /</b> Compagnie Volpinex (Théâtre d'objets)..... p. 15

## DÉCEMBRE

MERCREDI 7	11h & 18h	<b>À quoi rêvent les méduses /</b> Compagnie en attendant (Théâtre - Danse)..... p. 16
VENDREDI 16	19h30	<b>Oh Oh /</b> Compagnia Baccalà (Cirque - Clown) ..... p.17

---

## JANVIER

MARDI 10	19h30	<b>Quintette rime avec clarinette mais pas seulement...</b> / Quintette à vent.....	p. 18
MARDI 17	19h30	<b>Vies de Papier</b> / Compagnie La bande passante (Théâtre d'objets - Documentaire).....	p. 19
MARDI 24	19h30	<b>Les Aventures de Pedy Bottom</b> / Cie Najico & Cie Gingolph Gateau (Marionnettes & théâtre d'objets).....	p. 20

---

## FÉVRIER

MARDI 7	19h30	<b>La Femme préhistorique expliquée aux gens</b> / Cie Attention Au(x) Chien(s) (Théâtre clownesque).....	p. 21
---------	-------	---	-------

---

## MARS

VENDREDI 3	19h30	<b>Battre le ciel</b> / Compagnie L'indocile (Théâtre - Création).....	p. 22
------------	-------	--	-------

### 25<sup>e</sup> FESTIVAL GUITARES DU MONDE / Présentation festival + Before

VENDREDI 17	20h30	<b>Paris Gadjó Club</b> (Musique brésilienne et swing manouche).....	p. 25
SAMEDI 18	20h30	<b>Tao Ravao &amp; Vincent Bucher</b> (Blues malgache / guitare - harmonica).....	p. 26
JEUDI 23	20h30	<b>Sébastien Vachez &amp; Cristina Azuma</b> (Solo et Duo de Guitares - Création).....	p. 27
VENDREDI 24	20h30	<b>Sona Jobarteh</b> (Musique de Gambie d'hier et d'aujourd'hui).....	p. 28
SAMEDI 25	20h30	<b>Will Barber Trio</b> (Blues - Folk -Rock).....	p. 29

---

## AVRIL

MARDI 4	19h30	<b>L'amour du risque</b> : soirée en 2 parties <b>Rhizikon</b> / Chloé Moglia (Transdisciplinaire).....	p. 30
		<b>Take Care of Yourself</b> / Compagnie Moost (Danse et Cirque).....	p. 31
JEUDI 6	20h30	<b>Chagrin d'école</b> .....	p.32
& VENDREDI 7	20h30	Théâtre Populaire de Champagne (Théâtre)	

Tout public, dès 7 ans

1h + 45 min

Entrée libre sur réservation

*Ce spectacle sera précédé d'une présentation de la nouvelle saison en images ! La soirée se terminera autour du verre de l'amitié.*

# L'île au trésor

Cie 9THERMIDOR

L'île au Trésor relate la folle aventure du petit Jim Hawkins et d'une bande de terrifiants pirates qui recherchent le précieux trésor du capitaine Flint enfoui sur une île déserte. Ce classique de Stevenson est ici revisité avec maestria par la compagnie 9 Thermidor qui en donne une version totalement déjantée et jubilatoire. Elle en propose une adaptation joyeuse et vivante dans une mise en scène qui nous restitue toutes les dimensions épiques, comiques et poétiques de ce récit d'aventures palpitant. Un spectacle pour les enfants de 7 à 99 ans.

■ Adaptation pour le théâtre d'Ophélie Kern ■ d'après Treasure Island de L.R. Stevenson ■ Mise en scène : Stéphane Boireau et Ophélie Kern ■ Conception, scénographie, jeu : Stéphane Boireau ■ Adaptation texte, regard et lumière : Ophélie Kern ■ Composition, Interprétation musicale, regard : Pierre Burette ■ Affiche : Vincent Aboucaya ■ Couturière : Emmanuelle Fouche ■ Production : 9Thermidor ■ Avec le soutien de : Théâtre de Castres, la Ville de Graulhet, Brique Rouge Bazacle CMCAS Toulouse, Théâtre Jules Julien Toulouse, Les Plasticiens Volants, Occitanie en Scène (Aide à la mobilité) ■

**Prix du Jury 2021 du Off du Festival de la marionnette de Charleville-Mézières**

Tout public dès 7 ans  
Durée : 1h + 45 de  
présentation de saison  
Entrée libre sur réservation



*Le concert  
sera précédé d'une  
présentation de la nouvelle  
saison en images ! La soirée  
se terminera autour du  
verre de l'amitié.*

# Grazyna Pawlikowski & le groupe Est-Ouest

Entourée du talentueux groupe Est-Ouest, Grazyna Pawlikowski, propose un voyage musical à travers sa Pologne natale où elle a grandi. Elle habite avec tempérament et lyrisme un répertoire de chansons polonaises, tziganes, yiddish... sur des arrangements à la fois respectueux de l'esprit traditionnel, empreints de la culture occidentale.

■ Grazyna Pawlikowski : chant ■ Fabien Packo : accordéon ■ Aurélien Quignard : violon ■ Serge Mouraux : contrebasse ■ Thierry Descamps : guitare ■ Jean-Louis Charlas : clarinette ■

*Un récital envoûtant ! Grazyna, c'est une voix extraordinaire. C'est tantôt la douceur d'un ruisseau polonais, tantôt la force d'un torrent des Carpates...  
Benoît Gruhier - Journal de la Haute-Marne*



Tout public  
Interdit aux moins de 12 ans  
Durée : 1h20  
Tarif A

# Opus 69

## PMQ - L'élégance voQale

Opus 69, c'est un peu les Beach Boys à Pigalle, un terrain de jeu entre cabaret interlope et music-hall triomphant. Coquins fistons des amours cachés des Frères Jacques et de Lady Gaga, Freaks en frac, indociles garnements, troublantes créatures, ils chantent l'amour tout cru, leurs organes de fer dans vos draps de velours.

Classe, encore ; Grivois, toujours, PMQ - l'élégance voQale est de retour !

■ Mise en scène : Charlotte Gaccio ■ Chorégraphie : Glyslein Lefever ■ Lumières : Vincent Masschelein et Antoine Houbron ■ Son : Olivier Moyne ■ Costumes : Frank Del ■ Sur une idée originale de Joël Legagneur et Louis Lefebvre-Legagneur ■ Avec : Olivier Andrys, Geoffrey Bailleul, Brice Baillon, Joël Legagneur, Louis Lefebvre-Legagneur, Pierre Marescaux, Benjamin Riez ■ Compositions et harmonisations : Bastien Lucas, Martin Le Ray, Brice Baillon, Pierre Marescaux, Antoine Houbron ■ Le Terrier Productions & 20H40 Productions ■

»  
Dans « Opus 69 » il sera question de partage et de plaisir. Celui que l'on donne et celui que l'on prend. Avec un parti pris aussi cru que classe !

Manipulation de matières - Performance sans parole

VENDREDI  
**14 OCT**  
2022 | 19H30

Représentations  
scolaires:

**14 OCT**  
10h30 & 14h30

Tout public dès 5 ans

Durée : 25 mn

Tarif : A

# L'après-midi d'un foehn - Version 1

**Compagnie Non Nova**

« L'après-midi d'un foehn Version 1 » est la première pièce de la trilogie des « Pièces du Vent ».

Qui n'a jamais joué, enfant, à faire voler et vivre un sac plastique ? Après avoir exploré l'eau et la glace, Phia Ménard, artiste fascinante, s'en prend à un élément instable, impalpable et invisible... le vent. Pas besoin d'artifices pour faire opérer la magie de ce ballet chorégraphique : ciseaux, scotch et sacs plastiques, le tout dansé sur le *Prélude à l'Après-midi d'un faune* de Debussy. Les marionnettes deviennent de petites créatures colorées. Elles tournent, voltigent, dansent, propulsées avec féerie par le souffle des ventilateurs. Bon vent !

■ Conception et écriture : Phia Ménard ■ Assistée de : Jean-Luc Beaujault ■  
Interprétation en alternance : Jean-Louis Ouvrard, Cécile Briand, Silvano  
Nogueira ■ Création de la bande sonore : Ivan Roussel d'après l'œuvre de  
Claude Debussy ■ Diffusion de la bande sonore en alternance : Olivier Gioquiaud,  
Mateo Provost, David Leblanc, Ivan Roussel ■ Marionnettes : Phia Ménard  
(conception) & Claire Rigaud (réalisation) ■ Photographies : Jean-Luc Beaujault  
■ Co-directrice, administratrice et chargée de diffusion : Claire Massonnet ■  
Assistante d'administration et de production : Constance Winkler ■ Chargée  
de communication et de production : Justine Lasserrade ■

*Vingt cinq minutes d'un sublime enchantement qui  
capture les sourires des spectateurs, y compris ceux  
des petits. Exceptionnel !*

**Télérama**



Tout public dès 8 ans

Durée : 50 mn

Tarif A / hors abonnement

**Nuits de Champagne**  
FESTIVAL DE TROYES CHAMPAGNE MÉTROPOLE

**Autour du spectacle**

*Atelier chanson jeune public (8-12 ans) de 10h00 à 12h30 - Entrée libre, sur réservation - pour les détenteurs d'un billet - avec présentation en ouverture du spectacle !*

# Le Petit Georges

Nous avons le plaisir de poursuivre notre partenariat avec Le Festival Nuits de Champagne pour un spectacle qui mêle chanson et théâtre d'ombres.

C'est l'histoire du petit Georges, de son enfance méditerranéenne à sa rencontre en 1952 avec Jacques Canetti qui lui fera enregistrer son premier disque et rencontrer le succès. On découvre la jeunesse de Georges Brassens dans une maison où la chanson est omniprésente, puis sa montée à Paris et les années de déché. Le parcours d'un poète en devenir qui traverse son époque en observateur, autodidacte tenace. « Le petit Georges » déploie l'univers graphique de Richard Destandau et son théâtre d'ombres, illustre les chansons de Georges Brassens et de l'auteur-compositeur-interprète, Boule.

■ Boule : chansons, narration, bruitages ■ Richard Destandau : théâtre d'ombres

■ Mathias Anne : théâtre d'ombres ■ Production : CHOLBIZ

*Une occasion rêvée pour les jeunes de chanter Brassens et faire connaissance avec l'immense poète !*

TEMPS FORT

# LES PETITS CABARETS DE CURIOSITÉS

**Les 15, 18, 19 et 20 NOV 2022**

**A**u XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles le cabinet de curiosités désignait un lieu dans lequel on présentait une multitude d'objets rares ou étranges... Ici pas de cabinet, mais un cabaret, pas d'objets mais des univers artistiques à découvrir. Installé à même la scène dans une ambiance conviviale, vous êtes invités à déguster avec les yeux et les oreilles le spectacle du jour, avec le nez et les papilles quelques douceurs, avec le cœur et l'esprit une rencontre singulière en bonne compagnie.

Les spectacles seront suivis d'un échange avec l'équipe artistique.



Tout public dès 10 ans

Durée : 1H10

Tarif : A

# Des Métamorphoses

## Compagnie L'Allégresse du Pourpre

Fred Pougeard s'est laissé emporté par le poème-fleuve d'Ovide – œuvre capitale de l'Antiquité - aux méandres fabuleux et terribles, d'une puissance imaginaire qui a peu d'égal.

Les récits qui le composent sont miroirs de nos propres mues, ils éclairent nos intimes métamorphoses et ont ce doux pouvoir de réenchanter le monde. L'adaptation très libre du conteur, accompagné par son complice le musicien Renaud Collet, s'inspire également des chroniques délicieuses d'Alexandre Vialatte pour y déposer quelques pincées de non-sens et pouvoir rire des dieux, de nous-mêmes et de notre temps.

■ Librement adapté d'Ovide par Fred Pougeard ■ Mise en scène : Pascal Adam  
 ■ Avec Fred Pougeard (récit) ■ Et Renaud Collet (instrumentarium) ■ Création lumière et régie : Antoine Lenoir ■ Production : Ambre Nélis ■

*Un récit drôle et grinçant à la fois.*

Tout public dès 10 ans

Durée : 55 mn

Tarif : A



# Doublon

## Compagnie Le Phalène

Télépathie, connexion psychique et physique, possibilité de prendre la place de l'autre... Nombreux sont les pouvoirs magiques attribués aux jumeaux ! Marc Rigaud se joue de ces légendes et de nos fantasmes en tirant le fil des mythes autour de la gémellité. Tout en nous racontant sa propre histoire fraternelle, il nous fait expérimenter les sensations que l'on éprouve face à son double.

■ Conception et interprétation : Marc Rigaud ■ Mise en scène : Claire Chastel  
■ Accompagnement à la conception et au développement du projet : Thierry Collet ■ Écriture magique : Marc Rigaud avec Clément Le Roux, Thierry Collet, Claire Chastel ■ A partir des idées des géniaux cerveaux de : Dan Harlan, Larry Becker, Wayne Houchin, Paul Harris, John Carney, Max Sterling, Harry Schilling, Paul Curry, Derren Brown, Andy/The Jerx ■ Administration, coordination : Paul Nevo ■ Diffusion, développement : Julie Fourmond ■ Production, logistique : Julienne Salouo ■ Projet issu de la maquette présentée dans le cadre du dispositif « Compagnonnage » avec la compagnie Le Phalène/Thierry Collet.

Compagnonnage avec l'inclassable Thierry Collet, acteur, magicien, illusionniste et précurseur de la théâtralisation de la magie en France.



LES PETITS  
CABARETS DE  
CURIOSITÉS

Tout public dès 8 ans

Durée : 1H05

Tarif : A

# La migration des tortues

**Tonycello**

Le mot de sa maman : Monsieur le Maestro, Je me permets de vous écrire pour savoir si vous pourriez prendre mon fils Tonycello à l'essai dans votre orchestre. Depuis tout petit il rêve de faire de l'orchestre. C'est vrai que jusqu'ici il n'a pas réussi mais il travaille plus qu'avant, je l'entends dans sa chambre avec le métronome et tout, et il parvient à jouer en même temps que le disque... Notre farfelu violoncelliste trouvera-t-il sa place au sein de cette puissante machine que constitue un orchestre symphonique ? Un parcours semé d'embûches, un défi à relever...

■ De et avec Tonycello ■ Mise en scène : Marie Liagre ■ Regards extérieurs : Rachid Bouali et Dominique Langlais ■ Création lumières et régie technique : Vincent Masschelein ■ Le Terrier Production ■

Depuis Maurice Baquet, jamais on n'avait vu ni oui violoncelliste plus inoui. **Le Canard Enchaîné**

Tout public dès 6 ans

Durée : 45 mn

Tarif : A

# Arbres modestes

**Cie Volpinex**

Équipés de combinaisons de travail et de matériel de bricolage, deux comédiens en pleine reconversion racontent l'apparition des premières formes de vie sur Terre : premiers micro-organismes, espèces animales et végétales, apparition de l'humanité...

Avec les moyens du bord, pinceaux, outils, rouleaux de scotch, carton et papier journal, ils racontent l'incroyable épopée d'un jeune gland de chêne depuis sa naissance jusqu'à sa longue traversée des siècles.

■ De et avec Marielle Gautheron et Fred Ladoué ■ Regard extérieur : Béla Czuppon, Sigrid Bordier ■ Aide technique son : Tony Bruneau ■ Aide construction : Johann Schipper ■ Création lumière : Christophe Mazet ■ Coproduction : Parc Naturel Régional de la Montagne de Reims – MJC Aj-en-Champagne – Ville de Mauguio-Carnon. Soutiens : la Ville de Mauguio-Carnon – La Krèche Fabrique Artistique ■

*La fantaisie et l'imagination de Fred Ladoué et Marielle Gautheron n'ont pas de limites. On leur doit parmi les spectacles de marionnettes les plus originaux et inventifs. Télérama*

Représentations  
scolaires :

MARDI 6 DEC

à 9H30, 11H, 15H

JEUDI 8 DEC

à 9H30, 11H, 15H



Tout public dès 2 ans

Durée : 25 mn

Tarif : A

# À quoi rêvent les méduses

## Compagnie en attendant...

Un homme est allongé sur une grande feuille de papier blanc. Il dort, il rêve. Au cours de sa traversée nocturne, il va découvrir tout un univers sous lui. Ce tapis de feuilles de papier qu'il va explorer lui révélera des mondes inconnus, enfouis. Une quête des origines, peut-être...

Le temps d'une nuit ! Où sommes-nous quand nous dormons, lorsque nous nous retirons de tout. Dans l'obscurité, le silence et l'immobilité, parfois nous voyons, nous entendons, nous marchons, nous dansons. Est-ce que les méduses rêvent aussi ?

■ Mise en scène : Jean-Philippe Naas ■ Images et texte : Mélanie Rutten ■ Avec : Samuel Watts ■ Scénographie : Mathias Baudry ■ Lumières : Nathalie Perrier ■ Costumes : Mariane Delayre ■ Musique : Julie Rey ■ Collaborateur artistique : Michel Liégeois ■ Régie générale : Arnaud Morize ■ Régie son : Samuel Babouillard ■ Régie lumière : Benjamin Crouigneau ■ Production : Stéphanie Liodenot ■ Administration : Audrey Roger ■ Diffusion : Margareth Limousin ■

*Parents, voici l'occasion de découvrir, avec vos petits, le monde créatif de la scène avec un soyeux mélange de danse et d'art plastique. Une première fois en douceur pour évoquer l'univers feutré de l'endormissement et du sommeil.*



Tout public dès 9 ans

Durée : 1H15

Tarif : A

# Oh Oh

## Compagnia Baccalà

Simone et Camilla, clowns, acrobates et musiciens primés dans les plus grands festivals internationaux, arrivent à rajeunir leur art tout en étant atemporels.

Vêtus de rouge et de noir, ils ont le teint blafard, ne disent pas un mot, mais s'expriment avec une échelle, une chaise, une corde à sauter... Leurs mimiques, leur langage gestuel et corporel si abouti leur permettent de plonger dans l'intimité des êtres, usant d'un registre poétique ou burlesque.

■ De & avec : Camilla Pessi & Simone Fassari ■ Mise en scène : Valerio Fassari & Louis Spagna ■ Aide à la recherche artistique : Pablo Ariel Bursztyn ■ Musique : Antonio Catalfamo ■ Création lumière : Marco Ollani ■ Création des costumes : Fleur Marie Fuentes ■ Costumes supplémentaires : Ruth Mäusli ■ Technique aérienne : Françoise Cornet ■ Management : Kate Higginbottom ■ Production : Compagnia Baccalà ■ En co-production avec : Teatro Sociale Bellinzona & Quai des Arts Rumilly ■

Après le succès de *Pss Pss* autour du monde, la compagnie Baccalà revient avec sa nouvelle création : *Oh Oh*. Poétique, drôle et stupéfiant, ce spectacle est la garantie d'une heure de bonheur.



Tout public

Durée :

Tarif :

# Quintette rime avec clarinette mais pas seulement...

## Quintette à vent

Pour un bon Quintette il vous faut...

Cinq ingrédients très goûteux.

Tout d'abord :

Une bonne flûte bien aérée,

un hautbois bien tendre,

un cor velouté,

un basson très moelleux et une savoureuse clarinette.

Marinez le tout et dégustez afin que les notes se mélangent et s'accordent.

Au programme : De Bach à Gershwin

- Emmanuelle Sottas : flûte
- Alexandre Peyrol : hautbois
- Louis-Marie Lancien : cor
- Hélène Burle : basson
- Sophie Renaudot : clarinette

Tout public dès 11 ans

Durée : 1H20

Tarif :

# Vies de Papier

## La bande passante

Tendre, émouvante et terriblement intelligente cette forme insolite est une pépite à ne pas manquer ! Un album-photo trouvé sur une brocante incite Benoît Faivre et Tommy Laszlo à enquêter sur la vie d'une femme née à Berlin en 1933. Qui est cette personne ? Quelle est son histoire ? Sur scène, nos deux artistes organisent en direct les matériaux de leur enquête. Ils nous embarquent dans un intrigant théâtre d'objets documentaire pour nous faire vivre leurs recherches. Ce spectacle vous donnera l'envie de replonger dans vos albums photos et de réentendre les histoires de famille.

■ Avec : Benoît Faivre, Tommy Laszlo ■ Ecriture : Benoît Faivre, Kathleen Fortin, Pauline Jardel, Tommy Laszlo ■ Direction artistique : Benoît Faivre, Tommy Laszlo ■ Regard extérieur : Kathleen Fortin ■ Prises de vues : Pauline Jardel ■ Création musicale : Gabriel Fabing ■ Création lumière : Marie-Jeanne Assayag-Lion ■ Costumes : Daniel Trento ■ Construction : Marie-Jeanne Assayag-Lion, Olivier Gaille, David Gallaire, Thierry Mathieu, Daniel Trento ■ Régie : Marie-Jeanne Assayag-Lion ou Charline Dereims ■ Direction de production : Claire Girod, assistée d'Aurélien Burgun ■ Direction technique : Martin Descouvrières ■

« Un festival de papiers découpés aussi délicat que vertigineux, évoquant de manière impalpable le grand carrousel de l'Histoire » **LE MONDE**

Tout public dès 8 ans

Durée : 1H

Tarif : A



# Les aventures de Peddy Bottom

**Cie Najico & Cie Gingolph Gateau**

Dans ce récit tiré du roman initiatique de Stefan Themerson, Peddy Bottom, étrange personnage en quête de son identité, croise un loup gastronome, un capitaine neurasthénique, une chèvre friande d'actualités et bien d'autres créatures encore. Sans cesse, il leur pose la même question : « Qui suis-je ? » Avec cette interrogation, Peddy Bottom bouscule les codes de la société, ceux de l'apparence, de l'identité, de la place qui est octroyée à chacun ou à celle dans laquelle le regard des autres cantonne. Un cheminement qui amène à la tolérance, à l'acceptation de soi et d'autrui.

■ Direction artistique et mise en scène : Nadège Jiguet-Covex, Gingolph Gateau, Jeu : François Cancelli, Gingolph Gateau, Nadège Jiguet-Covex, Jean-Baptiste Saunier ■ Création musicale et sonore, interprétation : Anne Moret, Karim Bouchibi ■ Création lumière : Marc Pichard ■ Scénographie, marionnettes et objets marionnettiques : Nadège Jiguet-Covex, Gingolph Gateau ■ Costumes, assistante marionnettes et objets marionnettiques : Jennifer Minard ■ Construction : Nadège Jiguet-Covex, Gingolph Gateau, Jennifer Minard, Atelier Kikapami ■ Administration: Laurence Levasseur ■

„  
*Avec complicité et malice, Nadège Jiguet-Covex et Gingolph Gateau et leurs acolytes manipulent marionnettes, objets, masques et nous plongent dans l'univers décalé de l'auteur. D'après le roman de Stefan Themerson illustré par Franciszka Themerson*



**Tout public dès 13 ans**

**Durée : 1H10**

**Tarif : A**

# La femme préhistorique expliquée aux gens

**Cie Attention Au(x) Chien(s)**

On a beaucoup parlé et écrit sur les hommes préhistoriques. Ils chassaient de très grosses bêtes, ils taillaient des silex, ils fabriquaient des armes, ils ont apprivoisé le feu. Et les femmes ?

Pourquoi dans les ouvrages de références les femmes sont-elles pratiquement absentes ? Martine Blancbaye s'est plongée dans la littérature du 19<sup>ème</sup> siècle à nos jours pour répondre à une question qui la chiffonne : Est-il bien vrai que depuis la nuit des temps les femmes sont destinées à la fabrication de petits bébés, et les hommes à rapporter des mammouths (ou un salaire) à la maison ?

■ Texte et jeu : Françoise Jimenez ■ Mise en scène : Patrice Vion ■ Création régie et lumière : Mazda Mofid ■ Production : Laurène Allary ■ Coproduction : MJC Intercommunale d'Ay- Soutiens : Ville de Reims, Région Grand-Est Département de la Marne, Agence Culturelle Grand-Est, Spedidam, SIMONE – camp d'entraînement artistique (production en cours).



Spectacle ayant bénéficié de l'aide de l'Agence culturelle Grand Est au titre du dispositif « Tournée de coopération ».

***Nous retrouverons avec joie la pétillante Martine Blancbaye dans sa nouvelle conférence !***

Représentations  
 scolaires :

 VEND**3**MARS  
 à 14H30


Tout public dès 9 ans

Durée : 1H

Tarif : A

# Battre le ciel

## Compagnie L'indocile

Novembre 2019, l'auteur G. Baum écrit ce texte prémonitoire : un couple de comédiens et leur fille doivent vivre 40 jours sur la scène d'un théâtre fermé dans lequel ils allaient jouer, avant que leur petite ne tombe malade et qu'une épidémie gagne le pays.

Malgré la situation, comment trouver la bravoure, célébrer le rire, la fougue, l'imaginaire, et faire résonner le battement ardent et joyeux de la vie ? Et si les histoires qu'on raconte et qu'on joue, étaient les plus belles armes pour se dresser contre le sort ?

■ A partir d'un texte de Gilles Baum ■ Direction artistique : Anne-Laure Hagenmuller ■ Jeu : Anne-Laure Hagenmuller et Fabien Joubert ■ Collaboration à la mise en scène, regard extérieur : Lionel Lingelser ■ Lumières : Daniel Knipper ■ Costumes : Emilie Cottam ■ Création sonore et musicale : Adam Lanfrey ■ Scénographie : Emmanuelle Bischoff ■ Bureau de production et d'accompagnement : Artenréel#1 ■ Co-producteurs : Espace 110, CREA Scène Conventionnée Art et Enfance, Festival Momix, Schiltigheim Culture ■



Spectacle ayant bénéficié de l'aide de l'Agence culturelle Grand Est au titre du dispositif « Tournée de coopération ».



*Venez partager une ode jouissive à la vie, à l'amour et aux histoires qui nous fondent : les spectateurs au cœur de la scène !*



# 25€

## ÉDITION DU FESTIVAL GUITARES DU MONDE

---

**Du 17 au 25 MARS**2023

---

**D**u 17 au 25 mars 2023, la Ville de Saint-André-Les-Vergers vous propose un voyage musical avec la 25ème édition du festival Guitares du Monde : du swing manouche aux notes brésiliennes, du blues malgache, du jazz aux couleurs du monde, des musiques africaines et du blues-rock ... Ce festival est une invitation au partage et à la rencontre, à la découverte de nouvelles esthétiques et aux métissages musicaux. La convivialité et l'esprit festif seront mis en avant avec une programmation de concerts en « Before » chaque soir à la Grange, l'ouverture du bar avant et après chaque concert ainsi que la possibilité de se restaurer sur place.

# EXPOSITION PHOTOS

«Instants saisis»

Philippe Rappeneau

---

**Du 14 au 25 MARS**2023

---

**à La Grange et sur le parvis.**

**Entrée libre**

aux horaires d'ouverture  
de l'accueil/billetterie  
et les soirs de concerts.

Revivez les plus grands moments  
de la précédente édition du Festival  
Guitares du Monde avec les images  
de notre photographe officiel.

# LES BEFORE DE LA GRANGE

**Venez vivre un moment convivial avec  
les concerts en « Before » chaque  
soir.**

Concerts et entrée libre à 19h  
Possibilité de se restaurer sur place  
avec la présence d'un Food truck.  
Bar ouvert avant et après chaque  
concert.

## MASTER CLASS

avec Cristina Azuma

---

**22 MARS** à la Grange

---

Cristina Azuma est une guitariste  
brésilienne de renommée mondiale  
avec un parcours professionnel qui  
se démarque dans le monde de la  
guitare classique.



Tout public dès 13 ans

Durée : 1h20

Tarif : FGM



GUITARES  
 DU MONDE

## Paris Gadjo Club

Paris Gadjo Club : le mariage du choro et du swing gitan, un pont musical entre Paris et Rio !

Christophe Davot, guitariste, est à l'initiative de ce projet inédit qui unit la musique brésilienne au jazz manouche. Par cette heureuse union des deux genres musicaux, Paris Gadjo Club rend un hommage vibrant aux musiciens de la tradition du swing manouche, ainsi qu'aux grands interprètes de choro, samba et bossa nova. Ils seront accompagnés par la formidable chanteuse Hélène Argo, à la voix unique d'artiste, chaleureuse et pleine de sensibilité.

Ici pas d'esbroufe ni de bavardage, mais des notes qui ont un sens et racontent une histoire. Sérénité, finesse, sensibilité et musicalité sont les maîtres mots de ce quintet parfaitement équilibré.

■ Avec : Pierre-Louis Cas, clarinette ■ Christophe Davot, guitare ■ Stan Laferrière, guitare ■ Eric Fournier, guitare ■ Laurent Vanhée, contrebasse ■ Hélène Argo, chant ■

« Ce quintet s'empare du répertoire manouche avec subtilité et originalité » - Télérama

Blues malgache / guitare - harmonica



SAMEDI  
**18 MARS**  
2023 | 20H30



Tout public dès 8 ans

Durée : 1H20

Tarif : FGM

## Tao Ravao & Vincent Bucher

Tricotées sur des cordes de kabosy et de valiha (instruments traditionnels de Madagascar) et à l'harmonica, les mélodies du musicien et chanteur franco-malgache Tao Ravao et Vincent Bucher, l'un des plus grands harmonicistes français, sont d'une fraîcheur attrayante. Le blues, c'est ce qui a rapproché ces deux copains de longue date. Ils ont commencé ensemble il y a des années dans le métro parisien et depuis se retrouvent régulièrement pour enregistrer des albums ou jouer sur scène des histoires sans paroles et d'autres avec, écrites par Tao Ravao..

■ Avec :  
Tao Ravao, Kabosy, valiha, guitare  
Vincent Bucher, Harmonica



« Entre blues du sud du Mississippi, mélodies créoles afro-américaines, couleurs africaines groove malgache, les deux musiciens nous invitent à un voyage inédit, unique, dans le paysage sonore mondial.... » *Télérama*

Tout public  
Durée : 1H30  
Tarif : FGM

# Sébastien Vachez et Cristina Azuma

## Musiques de Daniel Goyone à la guitare

Coup de cœur du talentueux Sébastien Vachez, dans un nouveau répertoire et des arrangements des œuvres de l'inclassable Daniel Goyone, compositeur, collaborateur de Claude Nougaro et qui côtoie les plus grands noms du jazz : Chick Corea, Richard Galliano ou Ibrahim Maalouf. Un programme mêlant mélodies et rythmes aux couleurs du monde, des musiques évoquant tour à tour le voyage, l'enfance, le cirque mais aussi Erik Satie.

Sébastien Vachez convie pour la partie duo la prestigieuse et grande guitariste brésilienne : Cristina Azuma. Elle se produit en solo et dans diverses formations, d'abord au Brésil, puis dans de nombreux pays d'Amérique, d'Europe et d'Extrême Orient.

« Daniel Goyone est un musicien qui me fascine... Il y a une spiritualité qui m'a toujours plu. Une odeur Guerlain d'ange, qui flotte »... Claude Nougaro

Musique de Gambie d'hier et d'aujourd'hui - La Kora au féminin

VENDREDI

24 MARS

2023 | 20H30



Tout public

Durée : 1H30

Tarif : FGM



# Sona Jobarteh

L'UNE DES PREMIÈRES FEMMES À JOUER DE LA KORA.

Sona Jobarteh est née dans l'une des cinq principales familles Griot, en Gambie. La Kora est traditionnellement jouée par les hommes, jamais par les femmes. Sona est la femme qui a décidé de changer les règles. Reconnue pour ses talents de musicienne, sa voix captivante, ses mélodies contagieuses et sa grâce sur scène, Sona s'est rapidement hissée sur la scène internationale ... Sona et sa musique ont la capacité unique de toucher des publics de tous horizons et de toutes cultures. Sur scène, sa voix chaude et les sonorités envoûtantes de cet instrument aux 21 cordes font corps et vibrent à l'unisson. La musicienne et ses acolytes transmettent avec ferveur les rythmes fascinants et les mélodies ensorcelantes d'Afrique de l'Ouest.

■ Sona JOBARTEH : Chant et kora ■ Derek JOHNSON : Guitare et chœurs ■ Andi MCLEAN : Basse et chœurs ■ Mouhamadou SARR : Percussions et chœurs ■ Westley JOSEPH : Batterie et chœurs ■

« Au moment où ses pouces effleurent les cordes, il se produit autour d'elle comme une libération. Les premières notes vous emmènent, les suivantes vous bercent. Le temps, lui, reste suspendu. [...] Le Monde



Tout public  
Durée : 1H20  
Tarif : FGM



## Will Barber Trio

Avec sa salopette et sa barbe soigneusement taillée, Will Barber est à n'en pas douter un rockeur. Une lap steel sur les genoux, ce grand timide est plutôt du genre à avoir le blues à l'âme et le rythme dans la peau. Il convoque autour de lui bien des sons que l'on nous a fait oublier. Depuis sa participation à The Voice en 2017, il enchaîne les concerts en France et en Europe. Weissenborn à la main ou lap steel sur les genoux façon Ben Harper, Will Barber convoque avec humilité les grands esprits du blues et de la country ; les Stones et Pink Floyd en tête.

■ Will Barber : chant, guitare  
Olivier Raynaud : batterie  
Eric Blanc : basse

*La force tranquille de Will Barber plonge immédiatement le public dans l'ambiance typique du Bayou du sud de la Louisiane. Dépaysement garanti !*

**PARTIE 1**

Tout public dès 11 ans  
Durée : 30MN + 30MN  
+ entracte  
Tarif : A

Soirée en 2 parties

# L'amour du risque

**Attention, soirée à haut risque ! Deux artistes acrobates, avec leurs prouesses spectaculaires, interrogent la notion de danger et notre attirance pour le risque.**

**Rhizikon** **Chloé Moglia - Rhizome**

Que recherche-t-on dans la prise de risque ? Qu'est-ce qui nous amène à cheminer au bord des précipices ? Chloé Moglia nous invite à une expérience intime. Basculant son corps tête en bas, elle évolue sur un tableau noir d'école et exécute une performance d'une beauté bouleversante. Rhizikon est un condensé allégorique, physique, visuel, auditif, visant à susciter sensations, sentiments, questionnements, rêveries, réflexions, autour de cette question de la mise en jeu - mise en danger de soi.

■ De : Chloé Moglia ■ Interprétation : Chloé Moglia ou Mathilde Arseneault Van Volsem ou Fanny Austry ■ Son : Chloé Moglia et Alain Mahé ■ Dispositif lumière : Christian Dubet ■ Scénographie : Vincent Gadras ■ Production : Vinvella Lecocq  
■ Production : Rhizome/Cie Moglice - Von Verx ■ Coproduction : Scène nationale de Sète et du Bassin du Thou ■

... On ressort de ce petit chef-d'œuvre comme les cosmonautes... en apesanteur - Brigitte Lemery - Nord Eclair.

Tout public dès 11 ans  
Durée : 30MN + 30MN  
+ entracte  
Tarif : A

## Take Care of Yourself **Cie Moost**

Prouesses circassiennes ponctuées de shots de whisky, Take Care of Yourself est une performance tranchante qui fait rire et qui fait peur. A mi-chemin entre le cirque, la performance et la danse contemporaine, Marc Oosterhoff se confronte au danger dans un solo basé sur le risque. Une soumission volontaire au danger comme une manière de se sentir vivant au plus profond de sa chair. Un jeu pour s'extraire des mornes normes sécuritaires qui balisent et aseptisent notre quotidien. Ici l'artiste dicte ses propres règles et sème ses propres embuches : une bouteille de Whisky, douze verres à shots, des couteaux, des boulettes de papier, une corbeille et des pièges à rats...

■ Spectacle créé et interprété par : Marc Oosterhof ■ Regards extérieurs : Lionel Baier, Eugénie Rebetez ■ Création lumière : Marc Oosterhof ■ Technique : Leo Garcia, Filipe Pascoal ■ Diffusion : Lise Leclerc, Tutu Production ■ Administration : Mariana Nunes ■ Production : Cie Moost ■ Aide à la tournée et à la diffusion : Corodis, Pro Helvetia ■

**Prix du Jury Junior au Festival Momix 2020**

Tout public dès 12 ans

Durée : 1H

Tarif : A - hors abonnement

# Chagrin d'école

## Théâtre Populaire de Champagne

« D'après Chagrin d'école de Daniel Pennac © Editions Gallimard ». « Donc j'étais un mauvais élève. Chaque soir de mon enfance, je rentrais à la maison poursuivi par l'école (...) Quand je n'étais pas le dernier de ma classe, c'est que j'en étais l'avant-dernier. (Champagne !) » Ce mauvais élève, c'est lui-même, Daniel PENNAC. Fermé aux mathématiques et à l'orthographe, rétif à l'histoire de la géographie, inapte aux langues étrangères, réputé paresseux... Bref un « cancre » notoire, devenu pourtant un professeur attentif et bienveillant ! C'est ce parcours que raconte « Chagrin d'école ». Un récit entre drôlerie et douleur, mélancolie et légèreté, révolte et tendresse, réalité et fiction, qui nous parle avec force de « ce qu'on veut dire ».

■ Avec : Camille Cuisinier (comédienne), Sawsan Nourallah (graphiste), François Cancelli et la participation d'élèves d'art dramatique de l'EMAL de Saint-André-Les-Vergers. ■ Mise en scène : Marie-Hélène Ain

*Suite au succès de la saison passée, nous accueillerons une nouvelle fois la dernière création du TPC.*

**L'Espace Gérard Philipe - La Grange,  
un lieu de vie, de partage et de découverte**



# Et aussi... en compagnie des associations et des écoles

---

**SAMEDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE** à 20h30

**CHACUN SA VÉRITÉ** / Luigi Pirandello

*Comédie en trois actes*

Mise en scène et adaptation : Laurence Carnesseca

Par la troupe Jeu de scène de Saint-Julien-Les-Villas

Tarifs : 12 € - tarif réduit : 8 €

Réservations : [www.maisonouboulangier.com](http://www.maisonouboulangier.com)

---

**MARDI 18 OCTOBRE** À 20H30

**« LES DEUX CANARDS »**

*Comédie*

Mise en scène : Maria Pascaline Naudin

Les 3 Scènes / Organisé par les cinq Rotary Clubs de Troyes

et le Kiwanis Chrétien de Troyes

Tarif : 15 € / Réservations : 06 50 86 28 97 (Gilles Bellet)

ou 06 50 99 44 13 (Patricia Bellet)

---

**MERCREDI 19 OCTOBRE** À 20H30

**« LE SEXE FAIBLE »**

*Comédie*

Mise en scène : Christian Brendel

Les 3 Scènes / Organisé par les cinq Rotary Clubs de Troyes

et le Kiwanis Chrétien de Troyes

Tarif : 15 € / Réservations : 06 50 86 28 97 ou 06 50 99 44 13

---

**SAMEDI 26 NOVEMBRE** à 20h30

**CONCERT DE SAINTE-CÉCILE DE L'AURORE**

Entrée libre

---

**VENDREDI 2 DÉCEMBRE** à 20h30

**« SUR LES PLANCHES »**

*Comédie*

Mise en scène : Laurence Dubus

Organisé par l'association Vivre à Mougout

Tarif : 5 € / Réservations : 06 27 79 96 34 / 03 25 49 68 23

---

**DIMANCHE 11 DÉCEMBRE** à 15h

**CONCERT DE NOËL DE L'AURORE**

Entrée libre

---

**SAMEDI 28 JANVIER** à 20h30

**CONCERT DES VOEUX DE L'AURORE**

Entrée libre

---

**DIMANCHE 2 AVRIL** à 15h

**CONCERT DE L'AURORE**

Entrée libre

---

**VENDREDI 14 AVRIL** à 20h30

**SCENOBLIQUE** Festival théâtre amateur Aube

**« LA LEÇON DE THÉÂTRE »**

Metteur en scène : le Collectif Scénoblique

Organisé par la Fédération Départementale des MJC de l'Aube

Entrée : 10 € - PASS les 3 jours

Renseignements : 03 25 82 18 98

---

**SAMEDI 15 AVRIL** à 20h30

**SCENOBLIQUE** Festival théâtre amateur Aube

*Théâtre*

Metteur en scène : François Cancelli

Organisé par la Fédération Départementale des MJC de l'Aube

Entrée : 10 € - PASS les 3 jours

Renseignements : 03 25 82 18 98

---

**VENDREDI 5 MAI** à 20h30

**T'AIME ET VARIATIONS**

Laurence Carnesecca

*Comédie, pièce à sketches*

Par la troupe Jeu de scène de Saint-Julien-Les-Villas

Tarifs : 12 € - tarif réduit : 8 €

Réervations : [www.maisonduboulangier.com](http://www.maisonduboulangier.com)

---

**SAMEDI 13 MAI** à 20h30

**CONCERT DE L'AURORE**

Entrée libre

---

**SAMEDI 16 MAI**

**PRÉSENTATION DES ÉLÈVES DE L'EMAL**

dans le cadre du Projet musiques des Balkans avec le groupe La Pêche

---

**LUNDI 22, MARDI 23 & JEUDI 25 MAI**

**FESTIVAL DE THÉÂTRE ADOS « SKENADO »**

Organisé par la Direction des services

départementaux de l'Éducation Nationale de l'Aube

Renseignements au 03 25 76 22 63

---

**JEUDI 8 & VENDREDI 9 JUIN** à 20h30

**SPECTACLE DE L'ATELIER DU**

**THÉÂTRE POPULAIRE DE CHAMPAGNE (TPC)**

Tarifs : 7,50 € - 5 € et 3,50 €

---

**DIMANCHE 18 JUIN** à 15h

**GALA DE L'ACADÉMIE DE DANSE CLASSIQUE**

Organisé par l'Académie de Danse Classique

Entrée : 6 € - gratuit pour les enfants de moins de 5 ans

Réservation uniquement durant les cours de danse

---

**VENDREDI 23, SAMEDI 24 JUIN** à 20h

& dimanche **25 JUIN** à 15h

**GALA DE DANSE DE L'ÉCOLE MUNICIPALE DES ARTS ET LOISIRS**

Tarifs : 7,50 € - 5 € et 3,50 €

Réservation : Espace Gérard Philipe

---

**COURANT JUIN :**

**SPECTACLES DE FIN D'ANNÉE :**

Ecoles de Saint-André-Les-Vergers

Spectacles de musique, théâtre de l'École Municipale des Arts et Loisirs

Restitution des Projets Artistiques Globalisés.

# LA GRANGE SCÈNE OUVERTE

---

MERCREDI **28 SEPTEMBRE** à 19h30

## LES POSSIBILITÉS D'UNE ÎLE

Café-lecture en lien avec le spectacle « L'île au trésor »

Organisé par Les mots sur le zinc

Entrée libre

---

MERCREDI **12 OCTOBRE** à 19h30

## LE CUL VOUS DIS-JE

Café-lecture en lien avec le spectacle « Opus 69 »

Organisé par Les mots sur le zinc

Entrée libre

---

MERCREDI **16 NOVEMBRE** à 19h30

## TROUVER SA PLACE, SON IDENTITÉ

Café-lecture en lien avec le spectacle

« La migration des tortues »

Organisé par Les mots sur le zinc

Entrée libre

---

MERCREDI **14 DÉCEMBRE** à 19h30

## LA NUIT

Café-lecture en lien avec le spectacle

« À quoi rêvent les méduses »

Organisé par Les mots sur le zinc

Entrée libre

---

MERCREDI **18 JANVIER** à 19h30

## ENQUÊTES POLICIÈRES

Café-lecture en lien avec le spectacle « Vies de papier »

Organisé par Les mots sur le zinc

Entrée libre

---

SAMEDI **4 FÉVRIER** à 20h30

## CONCERT ROCK WATCH YOUR STEP + GROUPE INVITÉ

Organisé par l'association No Comment

Tarifs : 8 € / 5 € (Etudiant)

Renseignements/Réservations : 06 73 65 23 28

---

MERCREDI **8 FÉVRIER** à 19h30

## QUOI DE NEUF LES MEUF ?

Café-lecture en lien avec le spectacle

« La femme préhistorique expliquée aux gens »

Organisé par Les mots sur le zinc

Entrée libre

---

**SAMEDI 4 MARS** à 21h00

**BAL FOLK AVEC LE DUO CLEM ET NOÉMIE**

Organisé par les Chenevotots  
Entrée libre (pas de réservation)

---

**MERCREDI 15 MARS** à 19h30

**LE PRINTEMPS DES POÈTES**

Café-lecture  
Organisé par Les mots sur le zinc  
Entrée libre

---

Du **14** au **25 MARS**

**INSTANTS SAISIS**

**EXPOSITION PHOTOS DE PHILIPPE RAPPENEAU**

Dans le cadre du Festival « Guitares du Monde »  
Entrée libre

---

Les **17, 18 & 23, 24, 25 MARS** à 19h

**CONCERTS 'LES BEFORE DE LA GRANGE »**

Festival Guitares du Monde  
Entrée libre

---

**MERCREDI 12 AVRIL** à 19h30

**A DOUBLE TOUR**

Café-lecture en lien avec le Festival Scénoblique : Huit clos  
Organisé par les mots sur le zinc  
Entrée libre

---

**MERCREDI 10 MAI** à 19h30

**LES LIVRES QUI VOUS ONT FAIT DU BIEN**

Café-lecture  
Organisé par les mots sur le zinc  
Entrée libre

---

**COURANT JUIN**

Auditions des élèves de l'Ecole Municipale des Arts et Loisirs

**ATELIERS D'ECRITURE AVEC LES MOTS SUR LE ZINC**

LES LUNDIS à 18h

Les **3 OCTOBRE - 7 NOVEMBRE - 5 DÉCEMBRE - 9 JANVIER**

**6 FÉVRIER - 6 MARS - 3 AVRIL**

Entrée libre

**Déchaîne Troyes - association de Saint-André-les-Vergers**

Récemment installée à la Maison des Sociétés, Déchaîne Troyes organisera à la Grange 4 concerts autour des musiques actuelles et participera à certains événements de l'Espace Gérard Philipe et de la ville de Saint-André.

**Rendez-vous à la rentrée pour les premières annonces, et la première soirée !**

# Coproductions – soutiens des compagnies & crédits photos

## **PMQ L'élégance voQale** (page 8)

*Co-productions : Festival de Marne – CC Ronny Coutteure – Ville de Greney – CC François Mitterrand – Ville de Tergnier – Centre Culturel Arc en Ciel à Liévin. Avec le soutien du Festival Nuits de Champagne, le Palais du Littoral de la Ville de Grande-Synthe, la SMAC les Bains-Douches à Lignières, la Grange Dimière, la Ville de Fresnes, la SACEM, la DRAC Hauts-de-France, le Conseil Régional Hauts-de-France.*

## **L'après-midi d'un foehn** - Version 1 (page 9)

*La compagnie Non Nova – Phia Ménard (Nantes) est conventionnée et soutenue par l'Etat – Préfet de la Région des Pays de la Loire – Direction régionale des Affaires Culturelles, la Ville de Nantes, le Conseil Régional des Pays de la Loire et le Conseil Départemental de Loire-Atlantique. Elle reçoit le soutien de la Fondation BNP Paribas et de l'Institut Français.*

*La Compagnie Non Nova – Phia Ménard est artiste associée à Malraux scène nationale Chambéry Savoie et au TNB, Centre Européen Théâtral et Chorégraphique de Rennes.*

*Remerciements chaleureux à Pierre Orefice, aux enseignants et élèves de l'Ecole Gaston Serpette/Nantes (Maternelles, cours préparatoire année 2008/2009), à Pierre Watelet et Mathilde Carton du Muséum d'Histoire Naturelle/Nantes et Pascal Leroux du Collectif la Valse/Nantes.*

## **Le Petit Georges, Festival Nuits de Champagne** (page 10)

*Coproduction et soutien : Le Trianon Transatlantique Sotteville-lès-Rouen (76) – Scène conventionnée d'intérêt national mention art et création pour la chanson francophone, Théâtre Antoine Vitez – Scène d'Ivry (94), Ville de Louviers (27), Compagnie Daru-Thémop/Le Manipularium (91) – fabrique de culture des arts de la marionnette en Essonne, Les Nuits du Chat (34), Le Théâtre de la Lune Bleue (17), Communauté d'Agglomération Rochefort Océan (17), Département de la Seine-Maritime (76), Département de la Charente-Maritime (17).*

## **Des Métamorphoses** (page 12)

*coproduction : l'Association Nova villa – Festival Mélimôme, MIC Calonne de Sedan et le Centre des Arts du Récit – scène conventionnée d'intérêt national « Art et Création ».*

*Avec le soutien de la Maison du conte de Chevilly-Larue.*

*La cie L'Alégresse du Pourpre est soutenue par la DRAC et la Région Grand Est, le Conseil départemental de la Marne et la Ville de Reims.*

## **Doublon/Les petits cabarets de curiosité** (page 13)

*avec le soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile de France – Ministère de la Culture.*

*Soutien et accueil à la résidence : Sham Spectacles – Pôle Cirque Magie et Arts dans l'espace public, la Villette EPPGH dans le cadre du Magic Wip, Théâtre à Durée Indéterminée – TDI, Ville de Grozon (39), Lycée Jacques Decours (75), Auditorium de Coulanges – Ville de Gonesse, Maison de la Culture d'Amiens.*

*Partenaires : La compagnie Le Phalène est conventionnée avec la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile – de France et elle reçoit le soutien de la Région Ile-de-France. Thierry Collet est artiste associé à la Garance, scène nationale de Cavaillon et de la Maison de la Culture d'Amiens. La compagnie Le Phalène est partenaire de la Villette dans le développement du Magic Wip.*

## **La migration des Tortues** (page 14)

*coproduction : Centre Culturel Gérard Philipe, Ville de Feignies. Avec le soutien de la Bouche d'Air (Nantes) – le Quai des Arts (Porrnichet) – le Centre Culturel Matisse (Noyelles-Godault), le Palais du Littoral (Grande Synthe), les Scènes Mityennes (Caudry/Cambrai), l'Espace Agora (Santes).*

## **A quoi rêvent les méduses** (page 16)

*Coproduction La Passerelle - Rixheim, MA scène nationale - Pays de Montbéliard, L'Arc scène nationale - Le Creusot accueil en résidence compagnie ACTA/Pépîte - Villiers-le-Bel, la Minoterie - Dijon, l'Écrin - Talant*  
*Avec l'aide de la DRAC Bourgogne-Franche-Comté, du Conseil départemental de la Côte-d'Or. La compagnie est conventionnée par le Conseil régional Bourgogne-Franche-Comté et la ville de Dijon.*

## **Vies de papier** (page 19)

*Coproduction : Marion Nettes, festival international de Neuchâtel (Suisse)*  
*- Centre culturel André Malraux, Scène nationale de Vandœuvre-les-Nancy*  
*- La Méridienne, Scène conventionnée de Lunéville - Espace Jéliote, Scène conventionnée marionnette d'Oloron-Sainte-Marie - Le Carreau, Scène nationale de Forbach et de l'Est Mosellan - Théâtre Gérard-Philipe, Scène conventionnée de Frouard - Mill Tamm, projet culturel du Pays de Pontivy - T/Werk Potsdam - Le Sablier, Pôle des arts de la marionnette en Normandie - Ifs/Dives-sur-Mer - Moselle Arts Vivants - la Ville de Bruxelles - Nuit Blanche - La Ville de Metz (services patrimoine, archives, médiathèques) - Metz Métropole (Musée de la Cour d'Or).*  
*Pré-achats : Le Mouffetard, Théâtre de la marionnette à Paris - L'Arc, Scène nationale du Creusot - Festival Perspectives.*  
*Soutiens : le texte est lauréat de la Commission nationale d'aide à la création de textes dramatiques - ARTCENA/direction dramaturgiques plurielles. Ce projet a reçu l'aide à la production de la DRAC Grand-Est et l'aide à la résidence DRAC Grand Est/Agence culturelle d'Alsace.*  
*La compagnie La Bande Passante est soutenue par la Région Grand-Est pour la période 2017/2019 et est conventionnée avec la Ville de Metz. La compagnie est associée au Carreau, Scène nationale de Forbach et de l'Est Mosellan pour la saison 2019/2020.*

## **Les aventures de Paddy Bottom**

*Coproduction : Le Dôme Théâtre, scène conventionnée d'Alberville - Malraux scène nationale Chambéry Savoie - Bords 2 Scènes, Vitry le François.*  
*Le spectacle reçoit le soutien de l'Art Déco, centre culturel de Sainte-Savine et de l'Espace Gérard Philippe de Saint-André-Les-Vergers.*  
*Avec le soutien du Groupe des 20 Auvergne Rhône-Alpes. La compagnie Najico reçoit le soutien de la ville d'Alberville et du Département de la Savoie.*  
*La compagnie Gingolph Gateau reçoit le soutien de la Région Grand Est, du*

*Ministère de la culture - Direction régionale des affaires culturelles du Grand Est et de la Ville de Troyes.*

## **Battre le ciel** (page 22)

*Partenaires : avec le soutien du ministère de la Culture (Direction régionale des affaires culturelles du Grand Est), la Région Grand Est, la Ville de Strasbourg, la DAAC (académie de Strasbourg), l'Ecole de Fellerling, le Triangle.*

## **Rhizikon** (page 30) - Soutien financier : Conseil Régional Languedoc

*Roussillon dans le cadre de Languedoc Roussillon Lycéen Tour*  
*Rhizome est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC DE BRETAGNE et bénéficie pour le développement de ses projets des soutiens de la REGION BRETAGNE et de la FONDATION BNP PARIBAS.*

## **Crédits photos**

*L'île au Trésor © Nikita Boireau Incepara*  
*Grazyna Pawlikowski & le groupe Est-Ouest © Pascal Seher*  
*PMQ © Arach'Pictures - Najim Chaoui*  
*L'après-midi d'un foehn © Jean-Luc Beaujault*  
*Le Petit Georges © Agathe Ferrandez*  
*Des Métamorphoses © Laurence Bastin*  
*Doublon © Julien Helaine/La Villette*  
*La Migration des tortues © Samuel Lebon*  
*Arbres modestes © Marc Giot*  
*À quoi rêvent les méduses © Vincent Arbelet*  
*Oh Oh © Djamilia Agustani*  
*Quintette rime avec clarinette mais pas seulement... © Thierry Plumey*  
*Vies de Papier © Thomas Faverjon*  
*Les Aventures de Paddy Bottom © (répétitions) Philippe Rappeneau*  
*La femme préhistorique expliquée aux gens © Romu Ducros*  
*Battre le ciel © Daniel Stanus*  
*Paris Gadjjo Club © Sabine Segura*  
*Tao Ravao & Vincent Bucher © Jocelyn Maille*  
*Sébastien Vachez © Céline Jeannon*  
*Sona Jobarteh © DR*  
*Will Barber © Laetitia Benady*  
*Rhizikon © Gérard Pascal*  
*Take Care of Yourself © Julien Mudry*  
*Chagrin d'école © Philippe Rappeneau*

# LES LIEUX

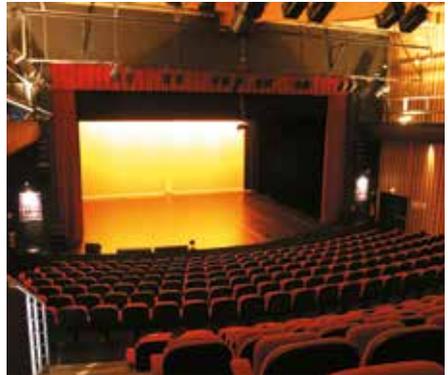
## L'Espace Gérard Philippe

L'Espace Gérard Philippe est un théâtre de 301 places dont le remarquable rapport scène-salle crée une relation exceptionnelle entre les artistes et le public. Son vaste plateau, les qualités acoustiques de la salle, l'équipement technique (lumière et son), en font l'une des toutes premières scènes de la région.

Le projet culturel et artistique repose sur :

- > La diffusion du spectacle vivant, avec la programmation d'une saison pluridisciplinaire privilégiant les esthétiques contemporaines, à destination de toutes les générations : théâtre, danse, musique, marionnette, arts du cirque, sans exclure toute autre forme de spectacle.
- > La mise en valeur des arts de la marionnette et du théâtre d'objet.
- > L'organisation du festival « Guitares du Monde ». (25<sup>e</sup> édition en mars 2023). 5 concerts à l'affiche, une exposition photos, une masterclass, et un programme de concerts en before.
- > La découverte des arts du cirque.
- > Le soutien à la création. Cette année : Peddy Bottom des Cie's Gingolph Gateau et Najico. La femme préhistorique expliquée aux gens de la Cie Attention au(x) chien(s), Battrer le ciel de la Cie L'Indocile, La fuite par le Théâtre Populaire de Champagne, Le Quintette à vent Quintette rime avec clarinette mas pas seulement...
- > Des partenariats : Festival « Les Nuits de Champagne » avec le spectacle La Petit Georges, des tournées de coopération avec d'autres structures de la région Grand Est pour l'accueil de Battrer le ciel et La femme préhistorique expliquée aux gens.

- > Le rapprochement des artistes et du public dans le cadre des soirées conviviales des Petits cabarets de curiosités, avec un temps fort en novembre réunissant 4 soirées.
- > L'accueil des compagnies et artistes du Grand-Est. Cette année : Grazyna Pawlikowski, L'Allégresse du Pourpre, Cie La bande passante, Cie Najico et Gingolph Gateau, Cie Attention au(x) chien(s), Cie L'Indocile et le Théâtre Populaire de Champagne.
- > La promotion des pratiques amateurs par la mise à disposition du théâtre à des conditions avantageuses et par le soutien aux services municipaux, aux associations et aux porteurs de projets.





## La Grange

La Grange est ce qu'on appelle « un petit lieu ». Petit par la jauge (entre 70 et 100 personnes). La scène de la Grange est largement ouverte aux programmations associatives : musiques du monde, jazz, rock... L'association Déchaine Troyes y organisera par exemple 4 concerts de musiques actuelles.

Au cours de la saison, la Grange se transformera en galerie d'exposition et en salle de concert pour les Before du festival Guitares du monde. L'association « Les mots sur le Zinc » y propose un programme de lectures et d'ateliers d'écriture en lien avec les spectacles présentés dans le cadre de la saison de l'Espace Gérard Philipe.



## Infos pratiques

### L'équipe :

Direction, programmation :	.....	Elodie Songy
Administration/Billetterie :	.....	Isabelle Tracz
Administration :	.....	Laëtitia Leclerc
Régie générale :	.....	Sylvain Niemaz
Régie lumières :	.....	Céline Jeannon

### Horaires de l'accueil - billetterie :

(Hors vacances scolaires)

Lundi			14h - 17h
Mardi	9h - 12h	et	14h - 17h
Mercredi	9h - 12h	et	14h - 18h
Jeudi			14h - 18h
Vendredi	9h - 12h	et	14h - 17h

## Tarifs

### Tarifs A (hors festival Guitares du Monde) :

I Tarif plein :	.....	13,50 €
I Comités d'entreprises, adhérents FNAC, abonnés au Théâtre de la Madeleine :	.....	10 €
I Groupes à partir de 10 personnes :	.....	9 €
I Tarif réduit (Étudiants et demandeurs d'emploi) :	.....	5 €
I Enfants et Jeunes jusqu'en Terminale :	.....	3,50 €
I Abonnement 3 spectacles et + :	.....	30 €

### Tarifs B

Gala de danse de l'E.M.A.L. :	.....	7,50 €/5 €/3,50 €
-------------------------------	-------	-------------------

### Tarifs Festival Guitares du Monde :

Tarif individuel :	.....	17,50 €
Adhérents Fnac :	.....	14 €
Tarif réduit (étudiants et demandeurs d'emploi) :	.....	10 €
Enfants et Jeunes jusqu'en terminale :	.....	5 €
Forfait 3 concerts et + :	.....	42 €

## Billetterie

Billetterie en ligne - via le site de l'Espace Gérard Philipe  
**www.espacegerardphilipe.com** (sans commission)

### Réservations possibles :

- > Par téléphone au 03 25 49 62 81 aux horaires d'ouverture de la billetterie et sur répondeur en dehors.
- > Par courriel : [billetterie.egg@ville-saint-andre-les-vergers.fr](mailto:billetterie.egg@ville-saint-andre-les-vergers.fr) (réservations sans commission)

Les billets sont à retirer à l'accueil de l'Espace Gérard Philipe ou peuvent vous être envoyés chez vous.

- > Via le réseau Francebillet (Fnac - Carrefour - Géant - Magasins U - Intermarché au 0 892 68 36 22 (0,34 €/min) - [www.fnac.com](http://www.fnac.com) (commission de 1,80 €/billet) (sauf spectacles page 6 et 8 (gratuits) ; 18 (TPC))

## Modes de règlement

Carte bancaire, chèque libellé à l'ordre de l'Espace Gérard Philipe, espèces, carte Jeun'Est, Pass Culture

A partir de... L'âge est donné par les compagnies et nous demandent de le faire respecter. Des exceptions sont parfois envisageables. Prendre contact avec l'Espace Gérard Philipe avant la réservation. La direction se réserve le droit de ne pas accepter un enfant dont l'âge ne correspond pas au minimum requis.

**Attention !** Un spectacle est visible à partir d'un certain âge. Ce qui ne signifie pas qu'un spectacle visible à partir de 7 ans, est un spectacle réservé aux enfants. Il s'agit d'un spectacle compréhensible à partir de 7 ans mais qui s'adresse à tous les publics, adultes inclus.

Les jours de spectacle, la billetterie est ouverte une demi-heure avant le début de la représentation. Le placement est libre. La direction se réserve le droit de remettre en vente 5 minutes avant le début du spectacle les places réservées et/ou réglées et non occupées. La réglementation en matière de protection des droits artistiques interdit les prises de vues (photos, vidéos) ainsi que tout enregistrement sonore même partiel d'un spectacle sans accord préalable des artistes ou de la direction.

**Merci de nous informer de toute annulation de réservation.**

Par respect pour les artistes et les spectateurs les téléphones portables doivent être éteints. Photos et vidéos interdites sans autorisation de la direction (conformément à la réglementation des droits artistiques).



L'Espace Gérard Philipe est accessible aux personnes à mobilité réduite. Pour votre confort, nous vous demandons de nous signaler votre venue à l'avance.

Crédits photos : Photographies tous droits réservés aux auteurs.

**Merci aux institutions et aux partenaires  
qui nous soutiennent !**





# Abonnez-vous !

SAISON

22  
23

Mme / M. (rayer la mention inutile)

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

Code postal ..... Ville .....

Téléphone : .....

Courriel : .....@.....

Souhaitez-vous recevoir régulièrement les informations de l'Espace Gérard Philippe/La Grange ?

Oui

Non

**Je souhaite prendre.....Abonnement(s) 3 concerts au festival**

**Guitares du Monde au tarif de 42 € l'unité**

(abonnement renouvelable - Cocher les cases correspondantes)

PARIS GADJO CLUB

TAO RAVAO & VINCENT BUCHER

SEBASTIEN VACHEEZ & CRISTINA AZUMA

SONA JOBARTEH

WILL BARBER TRIO



**Total abonnement (s) : ..... x 42 € = ..... €**

Au-delà de 3 concerts : 14 € / concert supplémentaire

A retourner au secrétariat de l'Espace Gérard Philippe accompagné de votre règlement Ou à prendre directement sur la billetterie en ligne disponible sur le site internet de l'Espace Gérard Philippe.

**Je souhaite prendre.....Abonnement(s) 3 spectacles au choix au tarif de 30 € l'unité**

(abonnement renouvelable - Cocher les cases correspondantes)

Lille au trésor OUVERTURE SAISON 1

Grazyna Pawlikowski & le groupe Est-Ouest OUVERTURE SAISON 2

PMQ / LELEGANCE VOCALE

L'APRES MIDI D'UN FOEHN

LES PETITS CABARETS 1 /DES METAMORPHOSES

LES PETITS CABARETS 2/DOUBLON - vendredi 18 novembre

LES PETITS CABARETS 3/LA MIGRATION DES TORTUES

LES PETITS CABARETS 4/ARBRES MODESTES

A QUOI REVENT LES MEDUSES

OH OH

QUINTETTE A VENT

VIES DE PAPIER

LES AVENTURES DE PEDDY BOTTOM

LA FEMME PREHISTORIQUE EXPLIQUEE AUX GENS

BATTRE LE CIEL

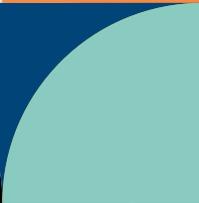
L'AMOUR DU RISQUE 1/RHIZIKON

L'AMOUR DU RISQUE 2 /TAKE CARE OF YOURSELF

**Total abonnement (s) : ..... x 30 € = ..... €**

Au-delà de 3 spectacles : 10 € / spectacle supplémentaire

A retourner au secrétariat de l'Espace Gérard Philippe accompagné de votre règlement Ou à prendre directement sur la billetterie en ligne disponible sur le site internet de l'Espace Gérard Philippe.



**Abonnez-vous !**

**ESPACE**  
**Gérard**  
**Philippe**  
**La Grange**

SAINT-ANDRÉ-LES-VERGERS

SAISON

**22**  
**23**

UN ÉTÉ À

# Saint André

CONCERTS,  
SPECTACLES &  
ANIMATIONS

GRATUIT ET  
POUR TOUS

LA SAISON CULTURELLE S'ACHÈVE  
MAIS L'ÉQUIPE DE L'ESPACE  
GÉRARD PHILIPPE VOUS PROPOSE UNE  
PROGRAMMATION DE SPECTACLES DE  
RUE À PARTIR DE JUILLET DANS LE  
CADRE D'UN ÉTÉ À SAINT-ANDRÉ.

DE JUILLET À SEPTEMBRE  
PARTOUT À SAINT-ANDRÉ

# ESPACE Gérard Philippe La Grange

SAINT-ANDRÉ-LES-VERGERS

22, avenue Maréchal Leclerc  
10120 Saint-André-les-Vergers  
Tél : 03.25.49.62.81

Site web : [www.espacegerardphilipe.com](http://www.espacegerardphilipe.com)

E-mail : [espace.gerardphilipe@ville-saint-andre-les-vergers.fr](mailto:espace.gerardphilipe@ville-saint-andre-les-vergers.fr)

 : @EGP.SaintAndre /  : EspaceGerardPhilippeLaGrange

Billetterie en ligne sur le site de l'Espace Gérard Philippe  
Réservations : 03.25.49.62.81 / [billetterie.egp@ville-saint-andre-les-vergers.fr](mailto:billetterie.egp@ville-saint-andre-les-vergers.fr)  
Ou Réseau Francebillet

